

Главная » Управление по связям с общественностью » Новости

ДЕЛИТЬСЯ

ПРАВОСУДИЕ НОВОСТИ

Генеральный прокурор Меррик Б. Гарланд выступает с речью во Львове, Украина

Львов Украина ~ пятница, 3 марта 2023 г.

Замечания как подготовленные к доставке

Генеральный прокурор Меррик Б. Гарланд выступает с речью на конференции United for Justice

Президент Зеленский, Генеральный прокурор Костин и уважаемые коллеги: для меня большая честь быть здесь с вами от имени Министерства юстиции США.

Чуть более двенадцати месяцев назад вторгшиеся российские войска начали совершать самые масштабные зверства в любом вооруженном конфликте со времен Второй мировой войны.

Мы собрались сегодня здесь, в Украине, чтобы четко и в один голос заявить: виновные в этих преступлениях не сойдут с рук.

Тридцать лет назад на открытии Мемориального музея Холокоста в США покойный лауреат Нобелевской премии мира и переживший Холокост Эли Визель выступил с обвинением:

«За живых и мертвых, — сказал он, — мы должны свидетельствовать».

Весь прошлый год наши коллеги из Генеральной прокуратуры Украины рисковали своей жизнью, чтобы свидетельствовать.

Украинские прокуроры и следователи неустанно работали над тем, чтобы раскрыть правду о том, что происходит здесь, в Украине, и сохранить и записать ее для будущих поколений.

Они тщательно собрали и каталогизировали улики из-под обломков мест взрывов, включая больницы, многоквартирные дома и школы.

Они срочно работали, чтобы добиться справедливости от имени тысяч украинских мужчин, женщин и детей, которые были убиты.

Они эксгумировали братские могилы и тщательно изучали тела жертв — для того, чтобы рассказать истории тех, кто уже не может.

Они задокументировали насильственную депортацию российским режимом украинских детей и использование им сексуального насилия в качестве оружия войны.

Они неустанно работали над тем, чтобы привлечь к ответственности за эти преступления и разъяснить цену их совершения.

Они начали расследование, установили и разыскали подозреваемых и возбудили уголовное преследование.

И они только начинаются.

Давая свидетельские показания, украинские прокуроры, как и украинский народ, мужественно встали на защиту демократии и верховенства закона.

Министерство юстиции США имеет честь стоять рядом с вами.

И для нас большая честь стоять здесь сегодня рядом с нашими международными партнерами.

Мужество украинского народа вдохновило всех нас.

И это активизировало сотрудничество в международном сообществе, чтобы привлечь российский режим к ответственности за его преступления.

Только что Соединенные Штаты подписали историческое соглашение с Украиной, Литвой, Польшей, Эстонией, Латвией, Словакией и Румынией, которое укрепит наши усилия по привлечению к ответственности российских военных преступников.

Это соглашение расширит обмен информацией между нашими странами, что поможет нам не только выявлять и привлекать к ответственности российских военных преступников, но и строить против них выигрышные дела.

Помимо укрепления нашего международного партнерства, Соединенные Штаты более тесно, чем когда-либо, сотрудничают с нашими украинскими партнерами в расследовании российских военных преступлений.

Вместе американские и украинские прокуроры сосредоточились на конкретных преступлениях, совершенных российскими войсками, включая нападения на гражданские объекты.

Мы работаем над выявлением не только лиц, совершивших эти нападения, но и тех, кто их заказал.

В рамках этих усилий прокуроры Департамента по правам человека предоставляют консультации и помощь Генеральной прокуратуре по конкретным делам.

Наши прокуроры по экологическим преступлениям обучают своих украинских коллег расследованию и уголовному преследованию потенциальных экологических военных преступлений.

И мы сотрудничаем, чтобы применить уроки, которые Министерство юстиции извлекло из своих собственных сложных уголовных расследований, чтобы помочь Генеральной прокуратуре в разработке безопасной электронной системы управления делами и анализа.

Это не первый раз, когда Министерство юстиции работает с Генеральной прокуратурой Украины, чтобы привлечь к ответственности тех, кто совершил злодеяния в Украине.

Тридцать лет назад Министерство юстиции США и Генеральная прокуратура Украины подписали соглашение, подобное тому, которое мы с Генеральным прокурором Костиным подписали в Вашингтоне прошлой осенью.

В 1993 году целью этого соглашения было углубление сотрудничества наших стран по делам о военных преступлениях нацистов.

В результате Министерство юстиции и Генеральная прокуратура успешно работали вместе, чтобы доказать зверства в оккупированной нацистами Украине.

Это было неотъемлемой частью многолетних усилий Министерства юстиции по выявлению, денатурализации и депортации нацистских военных преступников в Соединенных Штатах.

В общей сложности Управление специальных расследований Департамента возбудило более 130 дел против лиц, совершивших нацистские преступления.

У Министерства юстиции и американского народа долгая память.

Я пишаюся тим, що мені вдалося переконати того самого прокурора, який очолював роботу Міністерства юстиції з розслідування злочинів нацистів, очолити поточні зусилля Департаменту з розслідування жорстоких злочинів в Україні.

Я оголосив про ці зусилля – Групу з розслідування військових злочинів – коли відвідав Україну в червні минулого року.

Міністерство юстиції США також використовує наші ресурси для притягнення до відповідальності тих, чії злочинні дії сприяють безперервній жорстокості Росії.

У березні минулого року я оголосив про запуск спеціальної групи KleptoCapture Міністерства юстиції. Ця команда прокурорів, агентів, аналітиків, перекладачів, професійного персоналу та партнерів із правоохоронних органів була зайнята конфіскацією активів, виконанням арештів і порушенням кримінальних переслідувань проти санкціонованих осіб Кремля та російської армії.

Минулого місяця я дозволив Сполученим Штатам першу в історії передачу конфіскованих активів Державному департаменту США для підтримки відновлення України. Буде більше.

Окрім нашої співпраці з Україною та міжнародним співтовариством, Сполучені Штати також розпочали кримінальні розслідування військових злочинів в Україні, які можуть порушувати законодавство США.

Хоча ми ще будемо свої справи, опитуємо свідків і збираємо докази, ми вже встановили конкретних підозрюваних.

Наші прокурори працюють день і ніч, щоб якомога швидше притягнути їх до відповідальності.

Те, що відбувається тут, в Україні, значно змінило підхід Сполучених Штатів до відповідальності за військові злочини.

Донедавна наша юрисдикція щодо військових злочинів була обмежена справами, у яких громадянин США був жертвою або злочинцем.

Але на початку цього року – на хвилі російської кампанії жорстокості – Конгрес ухвалив зміни в законі, які дозволять Міністерству юстиції США переслідувати ймовірних військових злочинців з будь-якої точки світу, які виявлені в Сполучених Штатах.

І ми маємо намір це зробити.

Це означає, що в наступні роки – і десятиліття – російські військові злочинці, які ступили в нашу країну, повинні очікувати, що вони опиняться в судах США. Військові злочинці не знайдуть притулку в Америці.

Мужньо захищаючись від авторитарного режиму, Україна продемонструвала, що всі ми зацікавлені в успіху демократії та верховенства права.

Сполучені Штати визнають, що те, що відбувається тут, в Україні, матиме прямий вплив на силу нашої власної демократії.

Ось чому, окрім забезпечення відповідальності за окремі військові злочини, Сполучені Штати також підтримують зусилля міжнародної спільноти щодо забезпечення притягнення до відповідальності осіб, відповідальних за злочини агресії.

Роблячи це, ми можемо і повинні орієнтуватися на модель, встановлену Міжнародним військовим трибуналом у Нюрнберзі майже вісім десятиліть тому.

У цих зусиллях Сполучені Штати та їхні союзники продемонстрували свою віру в верховенство права, щоб притягнути до відповідальності тих, хто вчинив деякі з найгірших злочинів в історії. Цими зусиллями керував один із моїх найвидатніших попередників на посаді генерального прокурора – Роберт Джексон.

Наша присутність сьогодні тут є доказом того, що наша віра у верховенство права не похитнулася.

Моя бабуся була однією з п'яти дітей, які народилися неподалік звідси, на території нинішньої Білорусії.

Троє, включаючи мою бабуся, дісталися Сполучених Штатів задовго до вторгнення нацистів. Двоє не встигли. Ці двоє загинули під час Голокосту.

Моя родина не знає точно, коли і де саме їх убили. Ми не знаємо, чи притягнуто до відповідальності будь-кого, хто причетний до їх смерті.

Родини та нащадки жертв нинішніх звірств в Україні заслуговують знати, що сталося з їхніми близькими. Вони заслуговують справедливості.

Сьогодні члени міжнародної спільноти об'єдналися тут, в Україні, щоб засвідчити звірства, які чинять російські війська.

Ми прийшли сюди, щоб згадати та підтвердити людяність людей, які стали жертвами жорстоких злочинів Росії.

І ми прийшли сюди, щоб добитися справедливості та відповідальності за законом для всіх, хто несе відповідальність за ці злочини.

Виконання цих завдань вимагатиме величезної роботи – не лише від українського народу та його лідерів, а й від міжнародної спільноти.

Це вимагатиме ретельної уваги до деталей окремих злочинів, просіювання величезної кількості доказів, що швидко зростає, і невпинної відданості правосуддю.

І це вимагатиме від нас продовжувати дотримуватися верховенства права та довіряти йому.

Міністерство юстиції Сполучених Штатів виконуватиме цю роботу стільки, скільки буде потрібно.

Дякую тобі.